



Résumé des recommandations

Chapitre 1 : Évaluation de l'infrastructure nécessaire au programme de pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous exposons les éléments nécessaires à une évaluation de l'infrastructure. Les évaluations de l'infrastructure devraient déterminer la capacité de l'organisme hôte du programme de pairs navigateurs de la santé à soutenir un tel programme et à respecter le cadre de principes GIPA/MEPA.

RECOMMANDATION 1 : Évaluer la capacité de l'organisme à établir, à soutenir et à financer un programme de pairs navigateurs de la santé en suivant un processus d'évaluation (cela peut se faire conjointement avec les membres de la communauté et les bailleurs de fonds). Durant cette évaluation, l'organisme devrait se poser les questions suivantes : est-ce qu'un programme de navigation de la santé lui conviendrait? A-t-il les structures nécessaires en place pour incorporer un programme de navigation de la santé? Pourra-t-il établir les structures nécessaires si des lacunes existent? (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : Évaluer la capacité de l'organisme à travailler dans un cadre s'inspirant des principes GIPA/MEPA. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2a : Évaluer l'engagement de l'organisme à travailler dans un cadre s'inspirant des principes GIPA/MEPA (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 3 : Déterminer si l'organisme est préparé à assurer une culture d'inclusivité aux pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : pratique)

Chapitre 2 : Rôles et responsabilités des pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous soulignons les rôles et les responsabilités centraux des pairs navigateurs de la santé, ainsi que les responsabilités que l'organisme doit assumer pour

établir un champ de pratique clair fondé sur les besoins des clients à l'intention des pairs navigateurs.

RECOMMANDATION 1 : Effectuer une évaluation des besoins locaux en s'assurant d'inclure l'apport de personnes vivant avec le VIH, de clients et de fournisseurs de services afin de déterminer l'envergure des besoins des clients. L'évaluation des besoins aidera l'organisme à adapter les programmes de pairs navigateurs et à déterminer quels rôles les pairs navigateurs pourront assumer afin de répondre aux besoins des clients. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 2 : Définir un champ de pratique clair et établir une description de poste provisoire qui reflète le champ de pratique du pair navigateur de la santé. Déterminer et communiquer les rôles et les responsabilités qui se trouvent en dehors du champ de pratique du pair navigateur. La description de poste devrait aussi décrire clairement les objectifs du programme, ainsi que la qualification et l'expérience nécessaires et préférables. S'assurer que la description de poste est claire et simple. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Inviter les pairs navigateurs à participer à l'accueil des clients et à l'évaluation de leurs besoins à titre de membres d'une équipe interdisciplinaire. S'inspirant de leur propre vécu pour accroître la confiance au fil du temps, les navigateurs ont pour rôle d'aider les clients à reconnaître et à évaluer leurs forces et leurs défis et de les aider à développer un plan pour atteindre leurs objectifs en matière de santé et de bien-être. Cette évaluation devrait tenir compte de tous les aspects de la vie des clients. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Les pairs navigateurs de la santé utilisent leurs compétences de défenseurs des droits pour s'assurer que la voix des clients se fait entendre lors des rendez-vous de soins de santé et dans la communauté. Les navigateurs ont également un rôle à jouer pour soulever les enjeux de nature systémique ayant un impact sur les soins des clients. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Les pairs navigateurs de la santé offrent de l'assistance pratique aux clients dans de nombreux domaines : le transport, le logement, l'aide financière, la garde d'enfants/aînés et d'autres services qui peuvent faciliter l'implication optimale des clients dans les soins et l'atteinte de leurs objectifs quant à la santé et au bien-être. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Les pairs navigateurs de la santé fournissent un soutien aux clients avant et après leurs rendez-vous auprès des professionnels de la santé. En plus d'aider les clients à comprendre les raisons d'un rendez-vous médical particulier ou d'une consultation auprès d'un spécialiste, ils aident les clients à préparer des questions et leur expliquent la consultation dans un langage clair et simple. Les pairs navigateurs peuvent également accompagner les clients et s'assurer que leurs droits sont respectés lors des rendez-vous. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 7 : L'un des rôles des pairs navigateurs de la santé consiste à fournir, de façon appropriée, un soutien émotionnel, culturel et social aux clients et à leur famille; ce soutien est fondé sur une compréhension partagée de l'expérience de vivre avec le VIH. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 8 : Les pairs navigateurs de la santé fournissent aux clients et à leur famille (lorsque cela est approprié) de l'éducation, de l'information, des soins et du soutien qui sont culturellement sécuritaires et sensibles aux traumatismes. Leur approche est fondée sur un modèle holistique qui tient compte des besoins physiques, émotionnels, spirituels et psychologiques des clients et de leur famille. Les navigateurs partagent des renseignements fiables dans un langage qui est familier aux clients, ainsi qu'à leur famille lorsque cela est approprié. L'information utilisée aux fins de la promotion de la santé peut couvrir les conseils pour bien vivre avec le VIH, la sexualité plus sécuritaire et l'observance thérapeutique. Les pairs navigateurs reçoivent le soutien des superviseurs afin de pouvoir reconnaître leurs limites et leurs compétences et ils peuvent demander d'autres genres de consultations lorsque cela est nécessaire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9 : Les pairs navigateurs de la santé dirigent les clients vers des services appropriés lorsqu'ils sont nécessaires pour faciliter leur implication optimale dans les soins et l'atteinte de leurs objectifs en matière de santé et de bien-être. Lorsqu'il est nécessaire d'orienter les clients vers d'autres services professionnels, les navigateurs devraient être au courant des services et des programmes qui sont appropriés et culturellement sécuritaires. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 10 : Les pairs navigateurs de la santé aident les clients à développer les compétences nécessaires pour gérer eux-mêmes leurs soins de santé et prendre des décisions éclairées à l'égard de leur santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 11 : Les pairs navigateurs de la santé travaillent en partenariat avec les clients et leur équipe de soins. Les pairs navigateurs de la santé attirent l'attention de l'équipe de soins sur les lacunes des soins et du soutien que reçoivent les clients. Les relations efficaces et collaboratives avec les clients et l'équipe de soins facilitent ce rôle. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 12 : Les pairs navigateurs de la santé jouent un rôle dans le développement, l'administration et l'analyse de la surveillance et de l'évaluation des programmes de pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 13 : Les pairs navigateurs de la santé planifient, coordonnent, organisent et font des contributions significatives et concrètes aux activités se rapportant au programme de navigation de la santé en se conformant aux principes GIPA/MEPA. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 14 : Les pairs navigateurs de la santé maintiennent des relations professionnelles collaboratives et efficaces avec les clients et les équipes de soins grâce

au soutien et à la facilitation des superviseurs du programme. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 14a : Développer un processus qui soutient le développement de relations entre les pairs navigateurs de la santé et les partenaires externes. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 15 : Les pairs navigateurs de la santé maintiennent des connaissances à jour à l'égard des services communautaires et cliniques disponibles et ce, avec le soutien des superviseurs du programme. Les navigateurs partagent les nouvelles connaissances avec les superviseurs du programme et les autres membres de l'équipe de soins. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 16 : Les pairs navigateurs de la santé maintiennent une documentation confidentielle et sécuritaire du travail qu'ils accomplissent pour et avec les clients en se conformant aux politiques du programme. Les normes de documentation sont déterminées par les superviseurs du programme en collaboration avec les pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 16a : Élaborer une nouvelle politique de documentation ou adapter une politique existante. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 17 : Les pairs navigateurs de la santé assistent aux réunions pertinentes. Cela inclut les formations continues, les conférences sur les cas, les séances de mentorat, de débriefage et de soutien, les réunions d'équipe et les rencontres avec les superviseurs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 18 : Les pairs navigateurs de la santé se conforment à toutes les politiques de l'organisme (en matière de communication et de ponctualité, par exemple). (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 18a : Élaborer une nouvelle politique de communication ou en adapter une existante pour stipuler de quelle façon et à quelle fréquence les pairs navigateurs de la santé sont censés communiquer avec leur superviseur du programme. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 18b : Élaborer une nouvelle politique sur la ponctualité ou adapter une politique existante à l'intention des pairs navigateurs. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 19 : Les pairs navigateurs de la santé adoptent une approche de travail centrée sur le client qui se conforme aux valeurs du programme, soit les principes GIPA/MEPA, la pratique sensible aux traumatismes, la réduction des méfaits, l'anti-oppression, l'autodétermination et la résilience. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 20 : Les pairs navigateurs de la santé s'occupent activement de leurs propres soins préventifs et restent vigilants à l'égard de leurs autres besoins en matière d'autosoins et y répondent au fur et à mesure qu'ils surgissent. Entre autres,

cela consiste à se prévaloir des options en matière d'autosoins offertes dans le cadre du programme de pairs navigateurs et d'autres services communautaires. Les besoins en matière d'autosoins ont un fondement culturel et devraient être satisfaits par le biais d'actions de prise en charge de soi et de promotion de la santé pertinentes. (Genre de données probantes : pratique)

Chapitre 3 : Considérations éthiques pour les programmes de pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous exposons les considérations d'ordre éthique qui peuvent émerger dans les programmes de pairs navigateurs de la santé.

RECOMMANDATION 1 : Les programmes de pairs navigateurs de la santé devraient adopter un processus de prise de décisions éthique afin de faire face aux considérations éthiques qui émergent durant le programme. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 2 : Par la formation et le soutien continu, développer la capacité des pairs navigateurs de la santé à comprendre, à respecter et à maintenir des limites saines par rapport aux clients, au personnel et aux bénévoles. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2a : Élaborer ou adapter une politique existante pour souligner les limites appropriées entre pairs navigateurs de la santé et clients et entre employés et bénévoles. Inclure une variété de conséquences spécifiques et claires relatives à la responsabilité en cas de non-respect des limites. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Par la formation et le soutien continu, développer la capacité des pairs navigateurs de la santé à maintenir la confidentialité des clients, des employés et des bénévoles. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3a : Élaborer ou adapter une politique de confidentialité existante afin de maintenir la confidentialité. Inclure une variété de conséquences spécifiques et claires relatives à la responsabilité en cas de non-respect des limites. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3b : Élaborer ou adapter une politique de confidentialité existante afin de maintenir la confidentialité des pairs navigateurs de la santé, des employés et bénévoles de l'organisme, du personnel des organismes partenaires et de l'organisme lui-même. Inclure une variété de conséquences spécifiques et claires relatives à la responsabilité en cas de non-respect des limites. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3c : Exiger de tous les employés et bénévoles, y compris les pairs navigateurs de la santé, qu'ils signent une entente de confidentialité. (Données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Par la formation et le soutien continu, développer la capacité des pairs navigateurs de la santé à comprendre et à naviguer les implications éthiques et légales se rapportant au dévoilement par les clients et à la criminalisation du non-dévoilement du VIH. S'assurer que les pairs navigateurs comprennent quand il faut demander le soutien d'autres professionnels. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 4a : Élaborer ou adapter une politique existante sur le dévoilement qui tient compte des implications légales du dévoilement par les clients et de la criminalisation du non-dévoilement du VIH (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 5 : Reconnaître les implications éthiques qui peuvent émerger lorsque les pairs navigateurs de la santé deviennent à la fois fournisseurs et utilisateurs de services. Former et soutenir les pairs navigateurs de la santé, les employés et bénévoles de l'organisme et le personnel des organismes partenaires afin qu'ils comprennent et respectent le rôle double joué par les pairs navigateurs en tant que fournisseurs et utilisateurs de services et qu'ils s'y adaptent en conséquence. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : S'assurer que les pairs navigateurs de la santé ont l'autonomie nécessaire pour choisir comment ils souhaitent naviguer leur rôle double de fournisseurs et d'utilisateurs de services, y compris le choix des endroits où ils veulent obtenir les services. S'assurer qu'ils reçoivent les services d'un organisme externe ou encore d'un collègue de l'organisme hôte qui n'est pas leur superviseur direct, selon leur préférence. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 7 : Reconnaître les implications éthiques qui peuvent émerger lorsque les employés de l'organisme deviennent à la fois les collègues des pairs navigateurs de la santé et leurs prestataires de soins. Former et soutenir les pairs navigateurs de la santé et les employés et les bénévoles afin qu'ils comprennent et respectent le nouveau rôle double du personnel de l'organisme et qu'ils s'y adaptent en conséquence. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 8 : Reconnaître et satisfaire les besoins en santé et en bien-être des pairs navigateurs de la santé et comprendre que ces besoins sont contextuels et ont un fondement culturel. Reconnaître la possibilité que les pairs navigateurs continuent de mener une vie complexe qui puisse nécessiter de la flexibilité de la part de l'organisme afin de préserver leur santé et leur bien-être. Aider les pairs navigateurs de la santé à reconnaître que, par moments, le programme pourrait avoir besoin d'être flexible et de répondre aux besoins en santé et en bien-être de certains pairs navigateurs plus que d'autres; à cet égard, il peut être utile d'aider les pairs navigateurs à comprendre le concept d'« équité ». (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9 : Fournir des formations et un soutien continu aux pairs navigateurs de la santé sur la prévention et la résolution des conflits d'intérêts. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9a : Élaborer ou adapter une politique existante sur les conflits d'intérêts. La politique devrait être juste et flexible et applicable au cas par cas si nécessaire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 10 : Développer la capacité des pairs navigateurs de la santé de comprendre l'impact qu'ont la culture et l'identité sur la santé et le bien-être. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 11 : Soutenir les pairs navigateurs de la santé afin qu'ils comprennent les principes de l'humilité culturelle et qu'ils soient en mesure d'offrir des environnements culturellement sécuritaires. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 11a : Élaborer ou adapter une politique existante pour promouvoir un environnement culturellement sécuritaire. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 12 : En temps opportun, entreprendre un processus concret pour reconnaître et répondre aux implications éthiques se rapportant aux déséquilibres de pouvoir. Les déséquilibres de pouvoir peuvent se produire entre les pairs navigateurs de la santé, entre les pairs navigateurs et les employés et bénévoles de l'organisme, entre les pairs navigateurs et le personnel d'organismes externes ou encore entre les pairs navigateurs et les clients. (Genre de données : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 13 : Aborder les enjeux liés aux déséquilibres de pouvoir par la formation et le soutien continus offerts aux pairs navigateurs de la santé, aux employés et bénévoles de l'organisme et au personnel des organismes externes. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 14 : Fournir aux pairs navigateurs de la santé des formations et du soutien continus en matière de résolution des conflits. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 15 : Offrir un soutien aux pairs navigateurs de la santé afin de maximiser leur capacité de réussir la transition vers un autre emploi, s'ils le désirent. Le renforcement de la capacité de transition professionnelle des pairs navigateurs s'accorde aux principes GIPA/MEPA et est une manière de faire durer les bienfaits d'avoir travaillé comme pair navigateur de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 16 : Développer un processus pour aider les pairs navigateurs de la santé à réussir la transition post-programme dans les cas rares où un pair navigateur ne convient plus à son rôle. Ce processus de transition devrait garantir que le pair navigateur a toujours la possibilité d'obtenir des services liés au VIH auprès de l'organisme hôte ou d'autres organismes, selon ce qui est approprié. (Genre de données probantes : pratique)

Chapitre 4 : Gestion du programme – Recrutement et sélection des pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous exposons les responsabilités que l'organisme hôte doit assumer en ce qui concerne le recrutement et la sélection des pairs navigateurs de la santé. Ces responsabilités consistent à définir les compétences des pairs navigateurs, à élaborer une stratégie pour aider les candidats à déterminer s'ils sont prêts à devenir pairs navigateurs, et à définir le processus de recrutement et de sélection.

RECOMMANDATION 1 : Chercher des candidats qui démontrent un intérêt pour le soutien par les pairs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : Chercher des candidats qui ont une expérience vécue et une compréhension du contexte et de la culture locaux des clients; si cela n'est pas possible, chercher des candidats qui désirent mieux connaître le contexte et la culture locaux et qui sont en mesure de le faire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Chercher des candidats qui font preuve d'engagement et de fiabilité. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Chercher des candidats qui peuvent servir de modèles grâce à une implication sérieuse dans leurs propres soins du VIH. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Chercher des candidats qui ont atteint un degré de stabilité dans leur vie qui leur permet d'accomplir les fonctions du poste. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Chercher des candidats qui possèdent la capacité d'acquérir les compétences et les connaissances nécessaires pour être pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 7 : Chercher des candidats qui possèdent une aptitude au leadership ou encore la capacité d'acquérir les compétences nécessaires à un leader. Le leadership peut se développer au fur et à mesure que les pairs navigateurs acquièrent des connaissances et de la confiance et qu'ils se sentent plus autonomes grâce à leur participation au programme. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 8 : Chercher des candidats qui savent comment établir des limites ou qui possèdent la capacité d'apprendre à le faire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9 : Chercher des candidats qui démontrent un bon équilibre travail/vie privée. (Genre de données probantes : pratique).

RECOMMANDATION 10 : Chercher des candidats qui sont capables de reconnaître leur besoin de prendre soin d'eux-mêmes et/ou qui ont des pratiques positives en matière d'autosoins. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 11 : Chercher des candidats qui possèdent une excellente aptitude à la communication ou encore la capacité de développer des compétences en communication, telle l'écoute active. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 12 : Chercher des candidats qui sont capables de créer des relations empathiques avec les clients. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 13 : Chercher des candidats qui font preuve d'adaptabilité afin de répondre aux besoins des clients et d'incorporer de nouvelles connaissances sur le VIH dans leur travail. Chercher aussi des candidats qui peuvent reconnaître, comprendre et surmonter leurs préjugés et répondre avec compassion aux besoins des clients. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 14 : Chercher des candidats qui démontrent qu'ils sont capables de fonctionner dans un cadre de travail où les traumatismes sont pris en compte afin de fournir un soutien et des services de navigation appropriés aux clients. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 15 : Chercher des candidats qui démontrent leur capacité de fonctionner dans un cadre de travail centré sur la réduction des méfaits afin de fournir un soutien et des services de navigation appropriés aux clients. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 16 : Chercher des candidats qui démontrent leur capacité de fonctionner dans un cadre de travail centré sur la santé sexuelle afin de fournir un soutien et des services de navigation appropriés aux clients. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 17 : Soutenir et guider le processus d'autoévaluation pour les personnes vivant avec le VIH qui envisagent de postuler à un poste de pair navigateur de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 18 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles puissent évaluer leur capacité de s'engager à exercer les rôles et responsabilités d'un pair navigateur de la santé (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 19 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles puissent déterminer si elles sont préparées sur le plan émotionnel à travailler avec des clients faisant face à des défis semblables aux leurs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 20 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH qui consomment de l'alcool et/ou des drogues afin qu'elles considèrent l'impact que cette consommation a sur elles, si impact il y a. Par la discussion, déterminer si les tendances de consommation actuelles sont compatibles avec l'exercice efficace des fonctions de

pair navigateur, ainsi que les mesures que l'organisme pourrait prendre pour faciliter la réussite du navigateur. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 20a : Élaborer ou adapter une politique existante relative à la consommation d'alcool ou de drogues sur le lieu de travail. (Genre de données : pratique)

RECOMMANDATION 21 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent si elles se sentent à l'aise de dévoiler leur statut VIH et d'autres expériences personnelles pertinentes. Les personnes ayant le VIH devraient déterminer si elles se sentent confortables à l'idée que leur statut VIH soit connu du personnel de soins de santé, de leurs clients, de leur communauté et d'autres fournisseurs de services. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 22 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles comprennent la politique de l'organisme en matière de dévoilement. Discuter de la possibilité que des dévoilements publics aient lieu durant le travail avec les clients, y compris sur les médias sociaux. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 23 : Élaborer ou adapter une politique existante sur le dévoilement du statut VIH à l'intention du personnel, y compris les pairs navigateurs de la santé et les bénévoles. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 24 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent si elles sont prêtes à relever les défis complexes auxquels elles pourraient faire face en tant que fournisseurs et utilisateurs de services quant au maintien des limites. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 25 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent comment elles vont gérer l'équilibre entre le travail et la vie privée dans le but de prévenir l'épuisement professionnel. Déterminer et s'assurer que la personne dispose de son propre système de soutien (soutiens formels et/ou informels). (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 26 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent les pratiques d'autosoins qui pourraient les aider à préserver leur propre santé et bien-être en tant que pairs navigateurs. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 27 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent si les structures, les processus et les politiques de l'organisme sont compatibles avec leurs propres valeurs et sens de l'éthique. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 27a : Créer un processus pour soutenir les pairs navigateurs de la santé lorsque des incompatibilités émergent entre leurs valeurs et sens de l'éthique et les structures, les processus et les politiques de l'organisme. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 28 : Soutenir et guider les personnes vivant avec le VIH afin qu'elles considèrent l'impact (autant positif que négatif) que le travail du pair navigateur de la santé aura sur leur santé et leur bien-être. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 29 : Recruter les pairs navigateurs de la santé en utilisant un processus transparent, flexible et adaptable. Les stratégies de recrutement, qu'il soit ciblé ou général, peuvent varier selon le contexte local et le nombre de navigateurs recherchés. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 30 : Créer un processus de sélection afin d'identifier des candidats prometteurs au poste de pair navigateur de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 31 : Convoquer un comité de sélection composé de personnes ayant une expérience vécue semblable à celle des clients. Si nécessaire, fournir une formation et un soutien à ces personnes afin de faciliter le processus d'entrevue, d'évaluation et de sélection. Évaluer et résoudre les conflits d'intérêts au sein du comité de sélection. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 32 : Créer un guide d'entrevue qui incorpore les compétences des pairs navigateurs de la santé. Cette pratique permet à l'organisme de choisir des navigateurs qui possèdent ou qui pourront acquérir les compétences nécessaires pour exercer les rôles et les responsabilités du poste. (Genre de données probantes : pratique)

Chapitre 5 : Gestion du programme – Compensation des pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous identifions les responsabilités que l'organisme hôte doit assumer en ce qui a trait à la compensation des pairs navigateurs de la santé.

RECOMMANDATION 1 : Compenser les pairs navigateurs de la santé de façon équitable et leur offrir une rémunération juste et raisonnable. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : En consultation avec l'expert financier de l'organisme, déterminer la manière de structurer la compensation (salaire, allocation ou honoraires) des pairs navigateurs de la santé afin de s'assurer que l'organisme ne contrevient à aucune norme en matière d'emploi. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 3 : Inviter les pairs navigateurs de la santé à participer à l'élaboration de politiques et de procédures relatives à la compensation qui répondent à leurs besoins. Les politiques devraient refléter les limites de revenu imposées par les programmes d'aide sociale et de prestations d'invalidité. Elles devraient également définir clairement les bénéfices auxquels les pairs navigateurs ont droit s'ils reçoivent aussi un salaire, une allocation ou des honoraires. Les politiques relatives à la compensation doivent se conformer aux autres politiques de l'organisme, ainsi qu'aux lois provinciales

et territoriales se rapportant à la rémunération et aux bénéfices. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Élaborer une politique relative aux comptes de frais des pairs navigateurs de la santé pour s'assurer qu'ils doivent rarement engager des dépenses en rapport avec leur rôle et qu'ils se font rembourser de façon rapide. Conformément à la politique, rembourser les pairs navigateurs de la santé pour les dépenses de travail approuvées à l'avance. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

Chapitre 6 : Gestion du programme – Supervision, soutien et mentorat des pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous identifions les responsabilités que l'organisme hôte doit assumer en ce qui a trait à la gestion du programme.

RECOMMANDATION 1 : Déterminer une structure de supervision appropriée pour le programme de pairs navigateurs de la santé. Choisir des personnes qualifiées et appropriées pour assurer la supervision administrative et la supervision clinique des pairs navigateurs de la santé. Déterminer s'il faut un seul superviseur ou plusieurs pour donner ce soutien. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : Fournir aux pairs navigateurs de la santé des soutiens constants et continus dans le cadre de supervisions individuelles, de groupe (dans la mesure du possible) et entre pairs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Par une approche incluant un processus de débriefing régulier, mettre les pairs navigateurs de la santé en contact et/ou les soutenir dans la recherche de services de soutien externes adéquats et appropriés lorsque cela est nécessaire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Dans la mesure du possible, jumeler les pairs navigateurs de la santé avec des clients appropriés en utilisant une approche qui donne la priorité aux besoins et aux préférences exprimés par le client, aux forces du pair navigateur et à l'identité (ou aux identités) la plus pertinente pour chacun. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Évaluer de façon continue l'état de la relation entre les pairs navigateurs et les clients. On peut employer un processus formel ou informel pour évaluer le succès du jumelage. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Lorsque la relation entre un pair navigateur et un client ne réussit pas, essayer de déterminer les raisons et les chances de trouver une solution au problème avant de commencer la transition du client vers un autre navigateur. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 7 : Développer un processus pour réussir la transition des clients vers d'autres pairs navigateurs de la santé ou un autre programme de soutien approprié dans les situations suivantes : le client a besoin de soutiens différents de ceux qu'il reçoit de son navigateur actuel; la relation ne marche pas pour une raison quelconque; le navigateur n'est plus disponible pour travailler avec le client. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 8 : Par une supervision étroite et l'accès au développement professionnel, soutenir les pairs navigateurs de la santé afin qu'ils maintiennent l'alliance thérapeutique avec leurs clients une fois le jumelage terminé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9 : Créer un environnement où les pairs navigateurs de la santé ont le soutien et le temps nécessaires pour prendre soin d'eux-mêmes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 10 : Discuter avec les pairs navigateurs de leurs pratiques d'autosoins, de leurs réseaux sociaux et de leur système de soutien externe. En examinant les liens que les pairs navigateurs entretiennent avec leurs propres réseaux personnels divers, il est possible de réduire le risque d'épuisement professionnel. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 11 : Promouvoir l'établissement d'un environnement de soutien pour discuter de la consommation d'alcool et de drogues et de la réduction des méfaits avec les pairs navigateurs de la santé. Élaborer de façon proactive un plan avec les pairs navigateurs individuels dont la consommation d'alcool ou de drogues commence à avoir un impact sur le soutien donné aux clients, afin de s'assurer que les clients reçoivent les meilleurs services possibles du programme et de l'organisme et que les pairs navigateurs reçoivent le soutien dont ils ont besoin. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 12 : Faire preuve de flexibilité en accordant le temps nécessaire aux autosoins. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

Chapitre 7 : Gestion du programme – Formation des pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous exposons les responsabilités que l'organisme hôte doit assumer en ce qui concerne la formation des pairs navigateurs de la santé. Ces responsabilités se rapportent spécifiquement aux méthodes de formation et au contenu de la formation.

RECOMMANDATION 1 : Créer un programme de formation pour les pairs navigateurs de la santé en utilisant des méthodes, du matériel, de l'information, des connaissances et des compétences culturellement sécuritaires et appropriés qui sont pertinents dans le contexte local. Le programme devrait aussi inclure des formations obligatoires en matière de santé et sécurité. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 2 : Consulter les pairs navigateurs de la santé au sujet de leurs préférences quant au matériel d'apprentissage et en tenir compte durant la formation. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 3 : Utiliser et partager du matériel de formation approprié et pertinent. Le matériel devrait tenir compte de divers niveaux d'alphabétisme et des styles d'apprentissage différents. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Utiliser une variété de méthodes pour former les nouveaux pairs navigateurs de la santé. Les méthodes devraient refléter les différents styles d'apprentissage des adultes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Offrir la possibilité aux pairs navigateurs de la santé de suivre une formation sur leur lieu de travail. L'observation des pairs expérimentés, du personnel de l'organisme et des organismes partenaires est une technique appropriée de formation en milieu de travail. Reconnaître et faciliter les possibilités de mentorat. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Évaluer les connaissances et les compétences des nouveaux pairs navigateurs de la santé dans le cadre du processus de formation. Encourager les participants à la formation à réfléchir à ce qu'ils ont appris et à déterminer si le travail d'un pair navigateur leur conviendrait. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 7 : Faire évaluer la formation par les pairs navigateurs de la santé et utiliser leur rétroaction pour améliorer le programme de formation. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 8 : Reconnaître les occasions pertinentes de formation et de développement professionnel continu et les fournir aux pairs navigateurs de la santé en tenant compte de leurs besoins et de ceux des clients, ainsi que de l'évolution des connaissances sur le VIH, l'hépatite C et les infections transmissibles sexuellement (ITS). De plus, les pairs navigateurs eux-mêmes devraient proposer des sujets en vue des apprentissages futurs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 9 : Créer un aide-mémoire pour chaque pair navigateur de la santé afin de souligner ses forces ainsi que les éléments à améliorer. Après la formation, utiliser l'aide-mémoire pour déterminer les formations additionnelles que le navigateur et le superviseur croient nécessaires. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 10 : Faciliter l'intégration des pairs navigateurs dans l'organisme hôte et le programme de pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 11 : Revoir la description de poste avec les pairs navigateurs de la santé – c'est-à-dire les rôles et les responsabilités du poste (ainsi que les choses qui n'en font pas partie) – afin de s'assurer qu'ils respectent leur champ de pratique. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 12 : Présenter et sensibiliser les pairs navigateurs de la santé à la culture de l'organisme hôte. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 13 : Offrir une formation sur les principes GIPA/MEPA aux pairs navigateurs de la santé et expliquer comment ils sont incorporés dans la planification, la mise sur pied et l'évaluation du programme. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 14 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les enjeux éthiques et les politiques du programme se rapportant à la prestation de services aux personnes vivant avec le VIH. Dans la mesure du possible, la formation sur ces questions devrait être adaptée à la culture et à la communauté des pairs navigateurs. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 15 : Inclure des renseignements de base sur le VIH dans le matériel de formation des pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 16 : Inclure des renseignements de base sur les infections transmissibles sexuellement (ITS) et l'hépatite C dans la formation des pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 17 : Inclure des renseignements de base sur une variété d'interventions fondées sur des données probantes en ce qui a trait à la consommation d'alcool et de drogues et à la dépendance, y compris la réduction des méfaits, dans la formation des pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 18 : Inclure des renseignements de base sur la santé comportementale, la santé mentale, la violence et les traumatismes dans la formation des pairs navigateurs de la santé (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 19 : Former les pairs navigateurs de la santé afin qu'ils sachent travailler avec les clients de façon culturellement sécuritaire. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 20 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les pratiques d'autosoins et leur donner de l'information sur l'épuisement professionnel, l'usure de compassion et les traumatismes indirects. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 21 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les compétences en communication. Cela inclut une formation sur la documentation du travail fait avec les clients ou en leur nom, les façons de communiquer avec les professionnels de la santé et les fournisseurs de services et les techniques que les pairs navigateurs devraient utiliser pour s'exprimer dans les réunions. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 22 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les compétences en leadership et en défense et promotion des droits. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 23 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les aspects fondamentaux de l'écoute active afin qu'ils puissent bien soutenir les clients. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 24 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les façons d'orienter les clients vers d'autres membres de l'équipe de soins lorsque cela est nécessaire. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 25 : Offrir une formation aux pairs navigateurs sur les principes de la pratique sensible aux traumatismes. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 26 : Offrir une formation aux pairs navigateurs de la santé sur les processus de documentation et d'évaluation spécifiques utilisés par le programme. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 27 : Former les pairs navigateurs de la santé à reconnaître les situations potentiellement nuisibles et à utiliser les techniques de désescalade de base. (Genre de données probantes : pratique).

Chapitre 8 : Gestion du programme – Suivi et évaluation des programmes de pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous exposons les responsabilités que l'organisme hôte doit assumer en ce qui concerne le suivi et l'évaluation du programme.

RECOMMANDATION 1 : Élaborer une stratégie d'évaluation qui est appropriée et pertinente pour l'organisme et du point de vue culturel afin d'évaluer le programme de pairs navigateurs de la santé, puis intégrer les résultats de l'évaluation dans le programme. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : S'assurer que les principes GIPA/MEPA sont intégrés dans la planification, l'exécution et l'analyse de l'évaluation, ainsi que dans l'intégration des résultats de l'évaluation dans le programme. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 3 : Déterminer les résultats à mesurer du point de vue des clients afin d'évaluer le programme de pairs navigateurs de la santé. Le faire en consultation avec les principaux intéressés, dont les clients, les navigateurs, les superviseurs du programme et les bailleurs de fonds. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Déterminer les résultats à mesurer pour évaluer le programme de pairs navigateurs de la santé. Le faire en consultation avec les principaux intéressés,

dont les clients, les pairs navigateurs, les superviseurs et le bailleur de fonds du programme. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Capturer des données descriptives sur chaque rencontre avec un client, y compris les détails démographiques des nouveaux clients, et tous les services fournis par les pairs navigateurs de la santé. Pour capturer cette information, on devrait créer ou adapter une fiche des coordonnées des clients. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Utiliser une variété de méthodes pour évaluer le programme de pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

Chapitre 9 : Intégration des pairs navigateurs de la santé dans l'organisme hôte

Dans ce chapitre, nous explorons les façons d'assurer l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans l'organisme hôte.

RECOMMANDATION 1 : Fournir une formation sur les principes GIPA/MEPA à tout le personnel de l'organisme. La mise en pratique des principes GIPA/MEPA permet d'accroître l'efficacité des politiques, des programmes et des services destinés aux personnes vivant avec le VIH. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : Fournir une orientation sur le programme de pairs navigateurs de la santé à l'ensemble du personnel de l'organisme hôte. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Fournir une formation à tout le personnel de l'organisme hôte sur les rôles et les responsabilités des pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Souligner clairement à tout le personnel comment les pairs navigateurs de la santé s'intègrent dans la structure de l'organisme afin de faciliter des interactions respectueuses entre le personnel et les pairs navigateurs et d'assurer le maintien de limites appropriées. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 5 : Fournir une formation spécifique aux superviseurs du programme sur les manières de superviser et de soutenir les pairs navigateurs de la santé. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 6 : Faciliter la présentation de chaque pair navigateur de la santé au personnel de l'organisme hôte. (Genre de données probantes : pratique)

Chapitre 10 : Intégration des pairs navigateurs de la santé dans les milieux de soins

Dans ce chapitre, nous explorons les enjeux liés à l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans les équipes des milieux de soins de santé, tels les hôpitaux et les cliniques.

RECOMMANDATION 1 : Assurer l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans les milieux de soins de santé et les milieux apparentés en tant que membres dévoués et égaux de l'équipe de soins. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 2 : Élaborer ou adapter un protocole d'entente existant avec les équipes de soins afin d'établir une relation officielle entre le programme de pairs navigateurs de la santé et le milieu de soins si le programme ne fait pas partie d'un organisme de soins de santé. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 3 : Fournir une orientation aux travailleurs sociaux, aux infirmières, aux pharmaciens, aux médecins et aux membres de l'équipe de soins qui travailleront avec les pairs navigateurs de la santé. Avant que ceux-ci se joignent à l'équipe, discuter des sujets suivants : les principes GIPA/MEPA et leur importance; les rôles et responsabilités spécifiques des pairs navigateurs; comment le travail des navigateurs peut servir de complément à celui du reste de l'équipe de soins; comment le travail des navigateurs peut améliorer la santé et le bien-être des clients; et le risque de déséquilibres de pouvoir lorsque les utilisateurs de services deviennent fournisseurs de services. Pour assurer l'intégration équitable des pairs navigateurs, discuter de la nécessité de flexibilité et d'adaptation de la part des pairs navigateurs et du reste de l'équipe de soins. Accorder suffisamment de temps pour aborder les préoccupations du personnel. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 4 : Établir des voies de communication ouvertes entre les pairs navigateurs de la santé et les autres membres de l'équipe de soins. Les voies de communication peuvent se développer d'elles-mêmes au fil du temps, ou il pourrait être nécessaire de les établir en utilisant divers mécanismes, telles les lignes directrices sur la communication respectueuse ou les réunions de personnel régulières. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

Chapitre 11 : Participation et développement communautaires pour soutenir les programmes de pairs navigateurs de la santé

Dans ce chapitre, nous explorons le travail continu qui doit se faire en matière de participation et de développement communautaires afin de soutenir les pairs navigateurs de la santé dans leur travail auprès des organismes communautaires externes, tels que ceux offrant des services de logement, de consommation de substances, de santé mentale et d'établissement, ainsi que des services spécifiques aux cultures différentes.

RECOMMANDATION 1 : Réfléchir à la nécessité d'élaborer une stratégie pour orienter la participation et le développement communautaires. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 2 : Solliciter l'apport d'organismes communautaires externes pour soutenir le programme de pairs navigateurs de la santé avant que ces derniers commencent à travailler avec les clients dans la communauté. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 3 : Solliciter le soutien continu des organismes communautaires externes au programme de pairs navigateurs de la santé une fois que les navigateurs ont commencé à travailler avec des clients dans la communauté. Dans le respect des principes GIPA/MEPA, faciliter les occasions pour les pairs navigateurs de participer à ce processus en tant que conseillers et ambassadeurs du programme, ou encore d'autres façons appropriées et pertinentes. (Genre de données : pratique)

RECOMMANDATION 4 : Élaborer ou adapter des protocoles d'entente existants avec les partenaires communautaires pour encadrer le travail des pairs navigateurs de la santé au sein des organismes communautaires externes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)

RECOMMANDATION 5 : Soutenir les pairs navigateurs de la santé afin qu'ils acquièrent et maintiennent des connaissances à jour sur les services communautaires et cliniques disponibles; fournir l'accès à de l'information sur les programmes et services externes qui pourraient être pertinents afin de faciliter l'orientation des clients du programme de pairs navigateurs. (Genre de données probantes : pratique)

RECOMMANDATION 6 : Faciliter l'intégration des pairs navigateurs de la santé dans les organismes communautaires externes. (Genre de données probantes : recherche et pratique)



CATIE tient à remercier les personnes suivantes d'avoir collaboré à la production des présentes lignes directrices. Nous leur sommes très reconnaissants du temps et des connaissances précieuses qu'ils ont contribués à ce projet.

Auteure

Logan Broecker

Réviseurs

Jason Altenberg, South Riverdale Community Health Centre
Glen Bradford, Positive Living BC
Laurel Challacombe, CATIE
Miranda Compton, Vancouver Coastal Health
Holly Gauvin, Elevate NWO
Amanda Giacomazzo, CATIE
Scott Harrison, Providence Health Care
Kira Haug, ASK Wellness Centre
Shazia Islam, Alliance for South Asian AIDS Prevention
Christie Johnston, CATIE
Murray Jose-Boerbridge, Toronto People With AIDS Foundation
Erica Lee, CATIE
Marvelous Muchenje, Women's Health in Women's Hands
Community Health Centre
Susanne Nicolay, Regina Qu'Appelle Health Region
Mary Petty, Providence Health Care
Sudin Sherchan, Alliance for South Asian AIDS Prevention
Carol Strike, University of Toronto

Lecture d'épreuves

Zak Knowles

Traduction

Alain Boutilier
Alexandra Martin-Roche
Axent Translation

Mise en page

David Vereschagin/Quadrat Communications

Lecteurs critiques

Jamie Crossman, Regina Qu'Appelle Health Region
Samantha Francois, Regina Qu'Appelle Health Region
Nelson Hollinger, Regina Qu'Appelle Health Region
Alexandra King, Lu'Ma Medical Centre
Elgin Lim, Positive Living BC
Bernie Mathieson, Regina Qu'Appelle Health Region
Beth Rachlis, Ontario HIV Treatment Network
Glyn Townson, Positive Living BC
Gloria Tremblay, Regina Qu'Appelle Health Region
Danita Wahpoosewyan, Regina Qu'Appelle Health Region

À propos de CATIE

CATIE renforce la réponse du Canada face au VIH et à l'hépatite C en faisant le pont entre la recherche et la pratique. Nous mettons en relation les fournisseurs de soins de santé et de services communautaires aux derniers progrès scientifiques, et nous faisons la promotion des pratiques exemplaires dans les programmes de prévention et de traitement. À titre de courtier officiel du Canada en connaissances du VIH et de l'hépatite C, vous pouvez compter sur nous pour obtenir de l'information à jour, exacte et impartiale.

Permission de reproduire

Le présent document est protégé par le droit d'auteur. Il peut être reproduit et distribué dans son intégralité à des fins non commerciales sans permission, mais toute modification de son contenu doit être autorisée. Le message suivant doit apparaître sur toute réimpression d'un document : *Ces renseignements ont été fournis par CATIE (Réseau canadien d'info-traitements sida). Pour plus d'information, veuillez communiquer avec CATIE au 1-800-263-1638 ou à info@catie.ca.*

Déni de responsabilité

CATIE s'efforce d'offrir l'information la plus à jour et la plus précise au moment de mettre sous presse. Cependant, l'information change et nous encourageons les utilisateurs à s'assurer qu'ils ont l'information la plus récente. Les opinions exprimées dans le présent document ou dans tout document publié ou diffusé par CATIE ou auquel CATIE permet l'accès ne reflètent pas nécessairement les politiques ou les opinions de CATIE ni de ses partenaires ou bailleurs de fonds.